



Eredeti használati útmutató fordítása

GYORS
ÚTMUTA-
TÓVAL



WZTB 500 asztali fúrógép



Termék-
információ



www.aldi-service.hu

+ VIDEÓ

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

A Aldi-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu

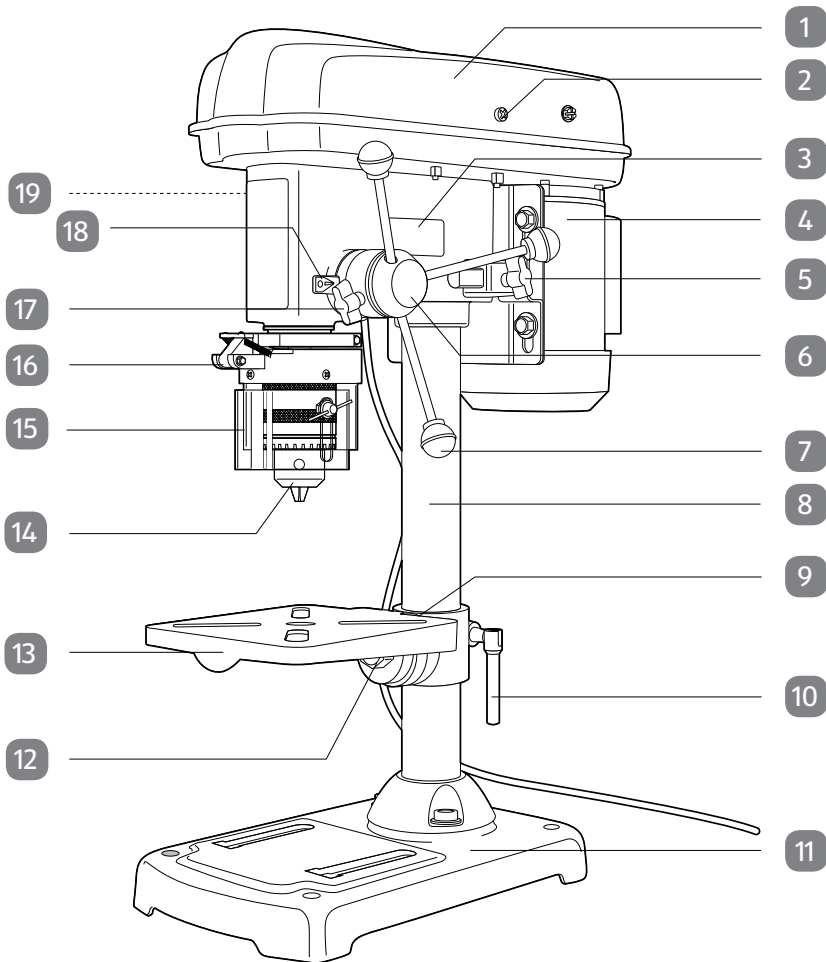
* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



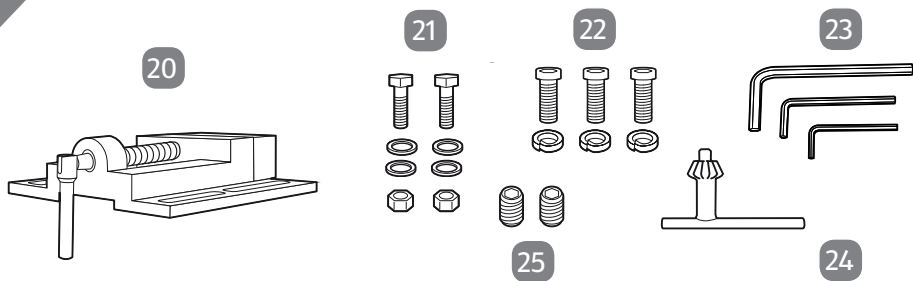
Tartalom

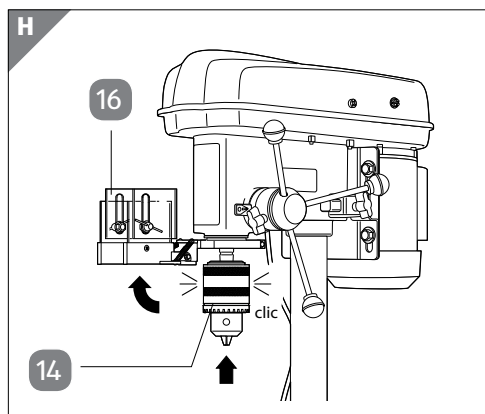
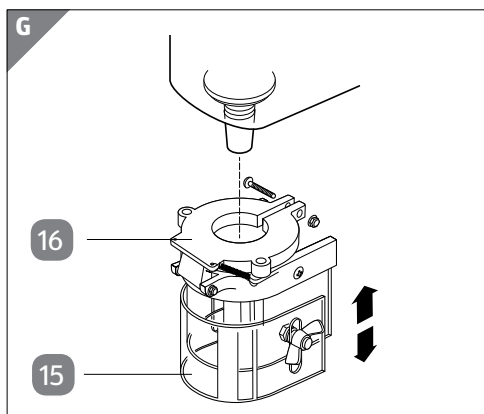
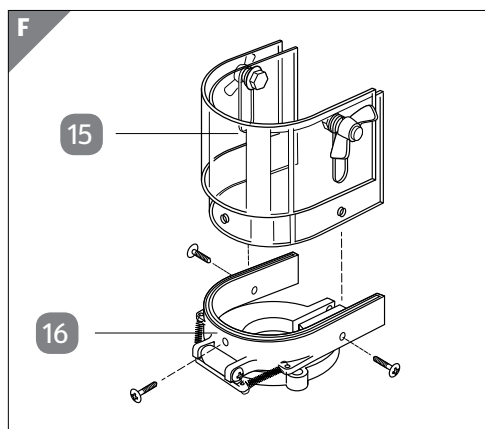
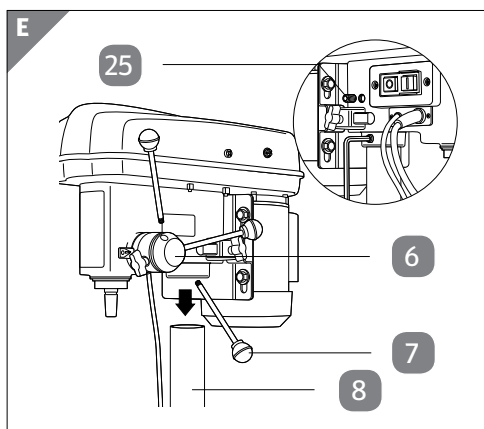
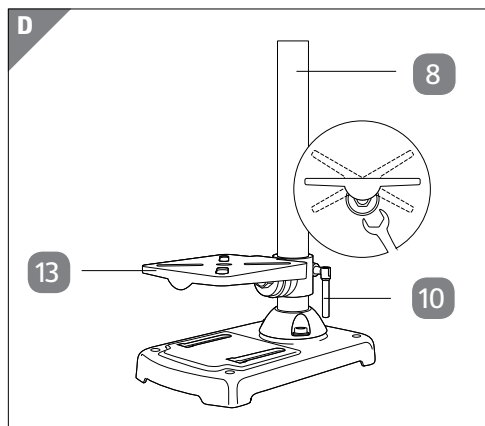
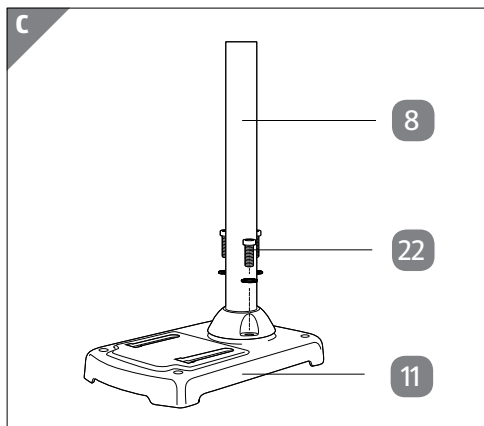
| | |
|--|-----------|
| Áttekintés | 4 |
| Használata | 5 |
| Vsebina kompleta/deli naprave | 6 |
| Általános tudnivalók | 7 |
| Olvassa el és őrizze meg az útmutatót | 7 |
| Jelmagyarázat..... | 7 |
| Gyors útmutató | 8 |
| Biztonság | 10 |
| Rendeltetésszerű használat..... | 10 |
| Maradék kockázatok..... | 10 |
| Alapvető biztonsági tudnivalók..... | 11 |
| Biztonságos munkavégzés..... | 13 |
| Kicsomagolás és a csomag tartalmának ellenőrzése | 18 |
| Szerelés | 18 |
| Használat | 19 |
| Előkészületek | 19 |
| Fűrés | 21 |
| Fordulatszám beállítása..... | 22 |
| Átlátszó védőburkolat magasságának állítása | 24 |
| Munkadarab befogása a satuba | 25 |
| Fúróasztal beállítása..... | 25 |
| Fúrómélység beállítása | 26 |
| Fűrészt segítő tippek | 27 |
| Tisztítás és ápolás | 27 |
| Tisztítás..... | 27 |
| Ápolás | 29 |
| Ellenőrzés..... | 29 |
| Tárolás | 29 |
| Szállítás..... | 29 |
| Hibakeresés | 30 |
| Műszaki adatok | 30 |
| Zaj és rezgési információk | 31 |
| Megfelelőségi nyilatkozat | 32 |
| Hulladékkezelés | 32 |
| Csomagolás eltávolítása | 32 |
| Elhasznált készülékek leselejtezése | 32 |
| JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ | 35 |
| Garancia-feltételek | 36 |

A



B





A csomag tartalma/a termék részei

- 1 Fedél
- 2 Fedél rögzítőcsavar
- 3 Típustábla
- 4 Motor
- 5 Felfogócsavar a motorhoz
- 6 Fogantyú tartó
- 7 3 fogantyú
- 8 Fúróoszlop
- 9 Skála a fúróasztal dőlésszögének állításához
- 10 Forgókar a fúróasztal magasságának állításához
- 11 Alaplemez
- 12 Csavar a fúróasztal dőlésszögének állításához
- 13 Fúróasztal
- 14 Tokmány
- 15 Állítható magasságú átlátszó védőburkolat
- 16 Lehajtható forgácsvédelem
- 17 Szorítócsavar a fúrásmélység állításához
- 18 Nyíl jelölés a fúrásmélység állításához
- 19 Főkapcsoló **I/O** (háttoldal)
- 20 Satu
- 21 2 rögzítőcsavar, anyák és 4 alátét a satuhoz
- 22 3 belső kulcsnyílású csavar és 3 alátét a fúróoszlop rögzítéséhez
- 23 3 imbuszkulcs az asztali fúrógép szereléséhez
- 24 Tokmánykulcs
- 25 2 hernyócsavar a gépfej fúróoszlopra rögzítéséhez

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg az útmutatót



A használati útmutató hozzátartozik az asztali fűrógéphez. Az útmutató a beüzemeléshez és a kezeléshez szükséges fontos tudnivalókat tartalmaz.

Az asztali fűrógép használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy az asztali fűrógép károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket! Őrizze meg a használati útmutatót. Ha az asztali fűrógépet továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, az asztali fűrógépen és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.



VESZÉLY! Nagy kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el súlyos akár halálos sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT! Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el kisebb vagy jelentősebb sérülésekhez vezethet.



TUDNIVALÓ! Ez a figyelemfelkeltő szó a lehetséges anyagi károkra figyelmeztet, vagy hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszereléssel és az üzemeltetéssel, használattal kapcsolatban.

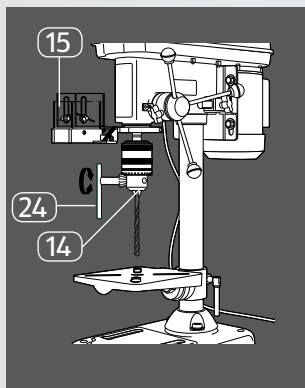


Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. rész): Ezzel a jellel ellátott áruk teljesítik a CE irányelv követelményeit.

Gyors útmutató

A főbb alapfunkciók áttekintése

Fúró behelyezése



- Hajtsa fel az átlátszó védőburkolatot **15** felfelé.
- Lazítsa meg a tokmány **14** pofáit a mellékelt tokmánykulccsal **24**.

Kizárólag olyan fúrót és szerszámot használjon, amelynek szárátmérője 3 – 16 mm-es, hengeres szerszámszárral vagy kúpos szárral.

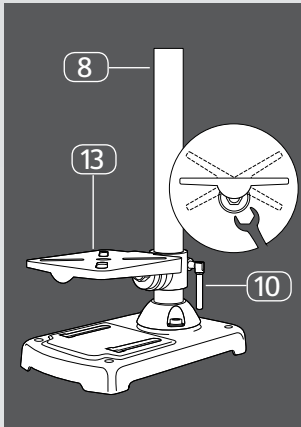
- Tegye be a fúrót/szerszámot függőlegesen alulról a fúrótokmány nyílásba és a tokmánykulccsal **24** jól szorítsa meg a tartópofákat **14**.

Utána feltétlenül húzza le a fúrótokmánykulcsot **24.**

A fúrót/szerszámot központositva kell befogni.

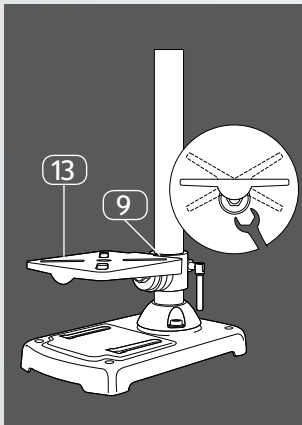
Lásd még a „Előkészületek” c. részt is.

Fúróasztal magasságának állítása



- Fél kézzel tartsa meg szorosan a fúróasztalt (13).
- Másik kezével oldja meg kissé a forgókart (10), amely a fúróasztalt (13) rögzíti a fúróoszlopon (8).
- Pozicionálja a fúróasztalt (13) a megfelelő magasságba.
- Húzza meg újra a forgókart (10).

Fúróasztal dőlésének beállítása



- A fúróasztalt jobbra és balra 45 fokkal meg lehet dönteni. A dőlésszög beállításához 19-es villáskulcs vagy gyűrűskulcs szükséges.
- Oldja meg a kulccsal a csavart a fúróasztal (13) alján.
- Fordítsa a fúróasztalt (13) balra vagy jobbra. Az éppen beállított szög a skálán (9) leolvasható.
- Pontos beállításhoz található a fúróasztalon (13) egy jelölés, amelyet a szükséges fokszámhoz lehet állítani.
- Húzza meg újra a csavart a fúróasztal (13) alján.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

Az asztali fúrógép kizárólag személyes használatra készült, üzleti használatra nem alkalmas.

- Az asztali fúrógép olyan anyagok fúrására készült, mint például kő, fa és fém. Egészségkárosító anyagokat, például azbesztet nem szabad vele fúrni.
- A tokmány olyan fúró és szerszám használatára alkalmas, amelyek szárátmérője 3 – 16 mm-es, és hengeres szerszámszárral. Kúpos szárú szerszámok is használhatók.
- Az asztali fúrógép megszakítás nélkül legfeljebb 15 percig használható. Ekkor újbóli használat előtt az asztali fúrógépet le kell hűteni.
- Az asztali fúrógépet kizárólag felnőttek használhatják.

Az asztali fúrógép kizárólag a használati útmutatónak megfelelően használható. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, és anyagi kárt okozhat és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Maradék kockázatok

Az asztali fúrógép előírás szerű használata mellett is mindig vannak még fennmaradó veszélyek. Az asztali fúrógép felépítése és megvalósítása lehetővé teszi a következő veszélyek fellépését:

- Tüdőkárosodás, ha nem viselnek megfelelő porvédő maszkot.
- Halláskárosodás, ha nem viselnek megfelelő hallásvédelmet.
- Egészségkárosodás, ha az asztali fúrógépet nem rendeltetés szerűen használják.
- A kéz-kar rezgéseiből eredő egészségkárosodás, ha az asztali fúrógépet hosszabb időn át vagy nem rendeltetés szerűen vezetik, tartják karban.
- Sérülésveszély, amennyiben a gép forgó részei a hosszú haját, bő ruhát vagy ékszert elkapnak.
- Az asztali fúrógép óvatos, előírás szerű használatával, az utasítások pontos betartásával járuljon hozzá a maradék kockázatok csökkentéséhez.

FIGYELEM! Elektromos szerszámok használata előtt vegye figyelembe a következő, áramütés, sérülés- és tűzveszély elleni alapvető biztonsági utasításokat.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

- Az asztali fűrógépet kizárólag felnőttek használhatják.
- A gyerekekre figyelni kell, hogy biztosan ne játszanak az asztali fűrógéppel.
- A csomagolóanyagot, apró alkatrészeket tartsa gyerekektől távol. Lenyelés esetén fulladásveszély.

Alapvető biztonsági tudnivalók**FIGYELMEZTETÉS!****Áramütés veszélye!**

A hibás elektromos csatlakoztatás, ill. a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak a típustáblán szereplő értékek szerinti hálózati feszültségű konnektorba csatlakoztassa az asztali fűrógépet.
- Csak jól hozzáférhető hálózati aljzatot használjon, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani az áramhálózatról az asztali fűrógépet.
- Ne működtesse az asztali fűrógépet, ha sérülést lát rajta vagy a hálózati kábel, ill. a hálózati dugó meghibásodott.
- Ha az asztali fűrógép hálózati kábele megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy szakemberrel.

- A házat csak annyira nyissa ki, amennyire az az útmutatóban szerepel. A javítást bízza szakemberre. Forduljon szakműhelyhez. Nem érvényesíthető garanciális és jótállási igény önhatalmán végrehajtott javítás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. Az asztali fúrógépben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Az asztali fúrógépet nedvességtől védje, kizárólag száraz helyiségekben használja.
- Ne merítse vízbe, folyadékba magát az asztali fúrógépet, sem a hálózati kábelt vagy a csatlakozót.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel az asztali fúrógépet vagy a hálózati csatlakozót.
- A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem mindig a dugót fogva.
- Az asztali fúrógépet, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- Úgy vezesse a kábelt, hogy senki ne essen el benne.
- A kábelt ne törje meg és ne vezesse át éles széléken.
- Ha nem használja az asztali fúrógépet, azt éppen tisztítja, beállítási munkát végez rajta vagy ha üzemzavar lép fel, mindig kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS!
Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelésmód súlyos sérülésekhez vezethet.

- A munkánál álljon az asztali fúrógép elé, hogy könnyen kezelni tudja és mindenre rálásson.
- Csak az adott anyaghoz alkalmas ép, éles fúrót használjon.

- Fúrás előtt mindig hajtsa le a forgácsvédelmet. Szükség szerint állítsa be hosszirányban, hogy kellő védelmet nyújtson.
- A forgó tokmányt vagy a benne levő fúrót, szerszámot még véletlenül se érintse meg. Kikapcsolás után a tokmány nem áll meg azonnal, egy kicsit még forog.
- A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.



FIGYELMEZTETÉS!
Égési sérülés veszélye!

Fúrás után közvetlenül a fúró, illetve a használt szerszám még nagyon forró lehet.

- Hordjon megfelelő munkakesztyűt, vagy várjon a cserével, amíg a fúró, illetve a használt szerszám lehűl.



FIGYELMEZTETÉS!
Egészségkárosodás!

Egyes üzemanyagok egészségre károsak. Egészségre veszélyes anyagokat, például azbesztet, az asztali fúrógéppel fújni tilos.



TUDNIVALÓ!
Anyagi károk veszélye!

Szakszerűtlen használatnál kárt tehet az asztali fúrógépben.

- Fúráskor ne fejtsen ki erős nyomást. Fúráskor mindig válasszon a fúrt anyaghoz megfelelő fordulatszámot.
- Kizárólag a csomaghoz tartozó tartozékokat használja. Másfajta tartozékot ne használjon.
- Erős oldószert az asztali fúrógép tisztításához ne használjon.

Biztonságos munkavégzés

1. Tartsa rendben a munkaterületet

- Munkavégzésnél a rendetlenség baleset forrása lehet.

2. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat

- Elektromos szerszámokat ne tegyen ki eső hatásának.
- Nedves, párás helyen ne használjon elektromos szerszámokat.
- Gondoskodjon a munkahely jó megvilágításáról.

- Tűz- és robbanásveszélyes helyen ne használjon elektromos szerszámokat.

3. Óvja magát áramütés ellen

- Ne érjen földelt részekhez (pl.: csövek, radiátor, elektromos tűzhely, hűtőkészülék).

4. Másokat ne engedjen a közelbe

- Ne engedje másoknak, különösen gyerekeknek az elektromos szerszámot vagy a kábelt megfogni. Tartsa őket távol a munkaterülettől.

5. Biztonságosan tárolja a nem használt elektromos szerszámokat

- A nem használt elektromos szerszámokat száraz, magas vagy elzárt, gyerekek által elérhető helyre tegye.

6. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot

- A megadott teljesítményhatárokon belül jobban, biztonságosabban működnek.

7. Használja a megfelelő elektromos szerszámot

- Nehéz munkához ne használjon gyenge teljesítményű gépet.
- Az elektromos szerszámot ne használja olyan célra, amire az nem való. Kézi körfűrészszel például ne vágjon faágat, fahasábot.

8. Megfelelő ruhát viseljen.

- Ne hordjon bő ruhát, ékszert, a mozgó részekbe akadhat.
- Munkához szilárd lábbeli ajánlott.
- Hosszú haj esetén hajhálót kell viselni.

9. Használjon védőfelszerelést

- Viseljen védőszemüveget.
- Porral járó munkához vegyen fel portól védő légzőmaszkot.

10. Csatlakoztassa a porszívót

- Ha létezik porelszíváshoz és gyűjtőberendezéshez csatlakozás, akkor győződjön meg, hogy valóban csatlakoznak és rendesen működnek.

11. Ne használja a kábelt olyan célra, amire az nem való

- Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból. Hőtől, olajtól és éles szélektől óvja a kábelt.

12. Biztosítsa ki a munkadarabot

- Befogó eszközökkel vagy satuval tartsa meg szilárdan a munkadarabot. Kéznél biztosabban tartja.

13. Kerülje a szokatlan testtartásokat

- Álljon biztosan és mindig tartsa meg az egyensúlyát.

14. Ápolja gondosan a szerszámait

- A vágószerszámokat tartsa élesen, tisztán, hogy jól, biztonságosan dolgozhasson velük.

- Tartsa be a kenésre és szerszámcsereére vonatkozó utasításokat.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszámok csatlakozó vezetékeit, sérülés esetén elismert szakemberrel javíttassa meg.
- A fogantyúk mindig legyenek szárazok, tiszták, olaj- és zsírmentesek.

15. Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból

- Ha nem használja az elektromos szerszámot, karbantartás előtt és szerszámok, pl.: fűrészlap, fűrő, maró cseréje előtt.

16. A szerszámkulcsot ne hagyja benne

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy kivette-e a kulcsot és a beállító eszközöket.

17. Előzze meg a véletlen beindulást

- A hálózati aljzatba csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva.

18. Házon kívül használjon hosszabbító kábelt

- Szabadban csak arra engedélyezett, megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

19. Legyen éber

- Figyeljen arra, amit csinál. Ésszel dolgozzon. Ha szétszórtnak érzi magát, ne használjon elektromos szerszámokat.

20. Ellenőrizze nincsenek-e sérülések az elektromos szerszámon

- Az elektromos szerszám további használata előtt a védőberendezések, a kicsit sérült alkatrészek kifogástalan, rendeltetésszerű működését alaposan vizsgálatnak kell alávetni.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e, nem sérültek-e. Az elektromos szerszám kifogástalan működéséhez minden alkatrészt megfelelően fel kell szerelni, a feltételeknek teljesülniük kell.
- Ha a használati útmutató mást nem mond, a sérült védőberendezéseket és alkatrészeket elismert szakszervizzel rendeltetésszerűen meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- A megrongálódott kapcsolókat vevőket kiszolgáló műhelyben kell pótoltatni.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha rajta a kapcsolót nem lehet kikapcsolni vagy bekapcsolni.

21. FIGYELEM!

- Ha más betétszerszámokat és tartozékokat használ, sérülésveszélynek teszi ki magát.

22. Az elektromos szerszám javítását bízza villamos szakemberre

- Az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek. Javításokat csak villamos szakember végezhet, eredeti pótalkatrészek felhasználásával; egyébként a kezelőre balesetek leselkedhetnek.

Biztonsági tudnivalók az asztali fúrógéphez: fúrás

- **Az elektromos szerszámot szilárd, egyenes, vízszintes felületre állítsa és rögzítse.** Ha az elektromos szerszám csúszik, inog vagy rázkódik, nem lehet a fúrót egyenletesen, biztosan vezetni.
- **Munkahelyén a megmunkált munkadarabon kívül ne tartson mást.** A fúrásakor keletkező éles forgácsok, tárgyak sérüléseket okozhatnak. Az anyagok keverése különösen veszélyes. A könnyűfém por például meggyulladhat vagy robbanhat.
- **A munka megkezdése előtt állítsa be a megfelelő fordulatszámot. A fordulatszámot a fúróátmérőhöz és a fúrt munkadarabhoz kell igazítani.** Rosszul beállított fordulatszámnál a fúró bennakadhat a munkadarabban.
- **Az előtt kapcsolja be az elektromos szerszámot, mielőtt az orsót a behelyezett fúróval a munkadarab irányába mozgatná.** Egyébként a fúró bennakadhat a munkadarabban és magával ragadhatja a munkadarabot. Ez sérülést okozhat.
- **Kezét tartsa távol, miközben jár az elektromos szerszám.** A fúró megérintése sérülésveszéllyel jár.
- **Ne próbáljon forgácsot eltávolítani, miközben jár az elektromos szerszám.** Először mindig vezesse az orsót nyugalmi helyzetbe, csak utána kapcsolja ki az elektromos szerszámot.
- **Ne pusztá kézzel távolítsa el a forgácsot.** A forró, hegyes fémforgács sérülésveszélyt jelent.
- **A kialakuló hosszú forgácsot törje meg úgy, hogy a fúrót az orsóval kicsit megemeli.** A hosszú fémforgács sérülésveszélyt jelent.

- **A fogantyúk mindig legyenek szárazok, tiszták, valamint olaj- és zsírmintések.** Az olajos, zsíros fogantyú csúszik, ezáltal csökken az esélye, hogy az orsót biztos kézzel, jól irányítva tudja vezetni.
- **A fúrni kívánt munkadarab befogásához használja a géppel kapott satut.** Ne próbálja a munkadarabot csak kézzel megtartani.
- **Azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha a fúró megakadna a munkadarabban.** A fúró blokkolódhat, mint például amikor túl nagy fordulatszámra fordul vagy a fúró meggörbülhet a munkadarabban.
- **Használat után ne érjen a fúróhoz, amíg le nem hűlt.** A fúró munka közben nagyon forró lehet.
- **Ne hagyja ott a munkahelyét, amíg a fúró tökéletesen le nem állt.** A még járó szerszám sérülést okozhat.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Fúrásnál szilánkok, forgácsok, szikrák röpülhetnek ki. Viseljen védőszemüveget.



Porral járó munkához mindig vegyen fel portól védő léghőmaszkot.



Ha a munka nagy zajjal jár, viseljen hallásvédelmet.



Munkához megfelelő, nem lebegő ruhát viseljen.



Ha hosszú a haja, mindig fogja be hajhálóba vagy sapka alá.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

Kicsomagolás és a csomag tartalmának ellenőrzése



TUDNIVALÓ!

Az asztali fúrógép részeit zsír védi a korróziótól.

– Viseljen ehhez megfelelő munkaruhát. Minden darabot helyezzen kartonlapra vagy hasonló anyagra.

1. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A + B ábra**).
2. A csomagolásból minden darabot kivéve ellenőrizze, hogy nem látható-e az asztali fúrógépen vagy valamely pótalkatrészen sérülés. Amennyiben igen, ne használja az asztali fúrógépet. Forduljon a gyártóhoz a jótállási jegyen megadott szervizcímen.
3. Vegyen le minden védőfóliát és egyéb szállításhoz használt csomagolóanyagot.

Szerelés

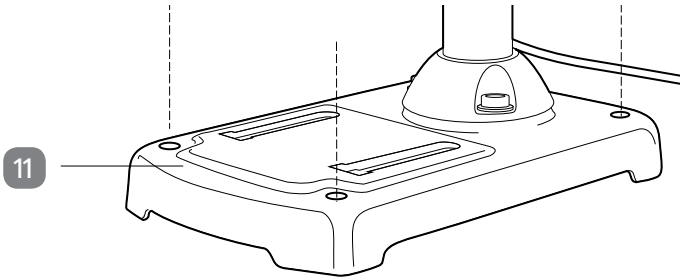


TUDNIVALÓ!

A szereléshez a csomagban találhatóakon felül (3imbuszkulcs) még keresztornyos csavarhúzó szükséges.

1. Helyezze az alaplapot **11** szilárd, stabil felületre, pl. munkapadra. Rögzítse stabilan a fúróoszlopot **8** a három belső kulcsnyílású csavarral és alátéttel **22** (lásd **C ábra**).
2. Helyezze a fúróasztalt **13** a fúróoszlopra **8**, és rögzítse a forgókarral **10** (lásd **D ábra**).
3. Az egész gépfejet tegye rá a fúróoszlopra (lásd **E ábra**). Csavarja be mindkét hernyócsavart **25**, hogy a fejet rögzítse.
4. Csavarja be mindegyik fogantyút **7** a tartójába **6** (lásd **E ábra**).
5. Távolítsa el a három csavart a lehajtható forgácsvédelemről **16**. Helyezze vissza az átlátszó védőburkot **15** a lehajtható forgácsvédő **16** keretbe, és tegye vissza a három csavart (lásd **F ábra**).
6. Tegye a lehajtható forgácsvédelmet **16** a felcsavarozott védőburokkal **15** az orsóra és rögzítse a csavarral (lásd **G ábra**).
7. Tolja a tokmányt **14** hirtelen, némi erővel az orsóra (lásd **H ábra**). A tokmánynak **14** jól hallhatóan, érezhetően a helyére kell katarnia.

8. Rögzítse az alaplemezt **11** a 4 csavarral és alátéttel (nincs a csomagban) az alatta található felülethez. A csavarok fajtája és mérete az adott felülettől függ. Szükség esetén kérjen tanácsot szaküzletben.



Használat

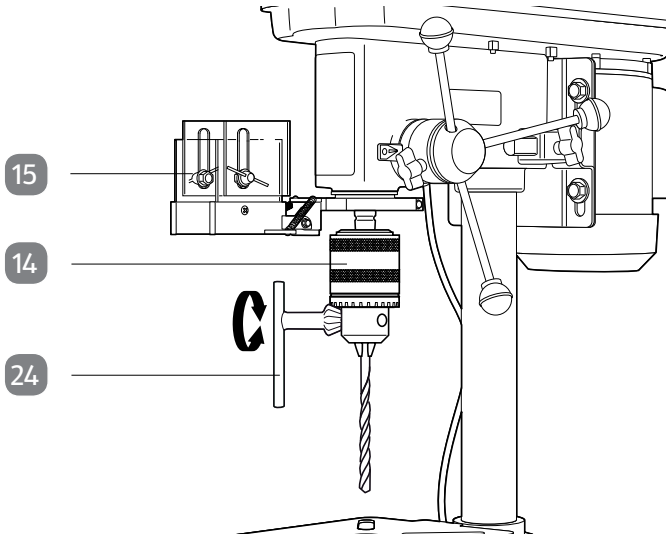
Előkészületek



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Nem megfelelő szerszám jelentős sérülésveszélyt jelent.
– Csak ép szerszámot (fűrő, sülylesztő stb.) használjon, amely az útmutató szerint alkalmas az asztali fűrőgéppel való munkavégzésre.

1. Hajtsa fel az átlátszó védőburkolatot **15** felfelé.
2. Lazítsa meg a tokmány **14** pofáit a mellékelt tokmánykulccsal **24**.



Kizárólag olyan fúrót és szerszámot használjon, amelynek szárátmértője 3 – 16 mm-es, hengeres szerszámszárral vagy kúpos szárral.

3. Tegye be a fúrót/szerszámot függőlegesen alulról a fúrótokmány nyílásba és a tokmánykulccsal **24** jól szorítsa meg a tartópofákat **14**. **Utána feltétlenül húzza le a fúrótokmánykulcsot **24****. A fúrót/szerszámot központosítva kell befogni.
4. Fogja be a kifúrandó munkadarabot a géppel adott satuba **20** (lásd a „Munkadarab befogása a satuba” c. részt).
5. Tegye fel a satut **20** a fúróasztalra **13**.
6. Biztosítsa a satut **20** a géppel adott csavarokkal **21** (lásd a „Munkadarab befogása a satuba” c. részt).
7. Pozícionálja a fúróasztalt **13** a megfelelő magasságba (lásd a „Fúróasztal állítása” c. részt).
8. Hajtsa az átlátszó védőburkolatot **15** lefelé.
9. Szükség esetén módosítsa az átlátszó védőburok **15** (lásd **G ábra**) hosszát úgy, hogy optimális védelmet nyújtson (lásd a „Fúróasztal állítása” c. részt).
10. Állítsa be a munkadarabnak és a használt fúrószárnak/szerszámnak megfelelő fordulatszámot (lásd a „Fordulatszám beállítása” c. rész).

Az asztali fúrógép ezzel készen áll a munkára.

Fúrás



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

A szakszerűtlen kezelésmód súlyos sérülésekhez vezethet.

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a tokmánykulcsot lehúzta-e. A kirepülő tokmánykulcs súlyos sérüléseket okozhat.
- Kezét tartsa távol a munkaterülettől.
- Ne próbálja forgácsot eltávolítani, amikor még forog a fúró, ill. szerszám. Először mindig kapcsolja ki az asztali fúrógépet, és várja meg a leállását.
- Soha ne pusztán kézzel távolítsa el a forgácsot, nagyon hegyes, forró lehet.
- Véletlenül se érintse meg a még forgó fúrót, illetve a még forgó szerszámot és tokmányt.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Fúráskor a repülő szikrák és a forgó részek miatt nagy a sérülésveszély.

- Viseljen megfelelő védőruhát. Különösen óvja a szemét védőszemüveggel.
- Munka előtt vegye le az ékszereket (gyűrűk, láncok stb.).
- Adott esetben hordjon hajhálót vagy sapkát, nehogy forgó részek elkaphassák a haját.



FIGYELMEZTETÉS! **Égési sérülés veszélye!**

Fúrás után közvetlenül a fúró, illetve a használt szerszám még nagyon forró lehet.

- Hordjon megfelelő munkakesztyűt vagy várjon egy kicsit a cserével, amíg a fúró, illetve a használt szerszám lehűl.



FIGYELMEZTETÉS! **Egészségkárosodás!**

Egyes üzemanyagok egészségre károsak. Egészségre veszélyes anyagokat, például azbesztet, az asztali fúrógéppel fúrni tilos.

1. Az „Előkészületek” részben leírtak szerint járjon el.
2. A hálózati csatlakozódugót biztosítókkal védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
3. Az asztali fúrógép bekapcsolásához nyomja meg a zöld bekapcsolót **I 19** (lásd **A ábra**).
4. Forgassa el az egyik fogantyút **7** az óramutató járásával ellentétesen, hogy a tengely a tokmánnal lesüllyedjen. Forgassa addig, amíg a fúró/szerszám a megfelelő mélységben be nem hatol a munkadarabba.
5. Végül csavarja a fogantyút ütközésig az óramutató járásával azonosan az eredeti helyzetébe.
6. Kapcsolja ki az asztali fúrógépet a piros kikapcsoló **O 19** (lásd **A ábra**) megnyomásával.

Fordulatszám beállítása



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

A forgó hajtótárcsák súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Járó asztali fúrógépen soha ne próbálja a fordulatszámot beállítani.
- Beállítás után mindig zárja le a fedelet.



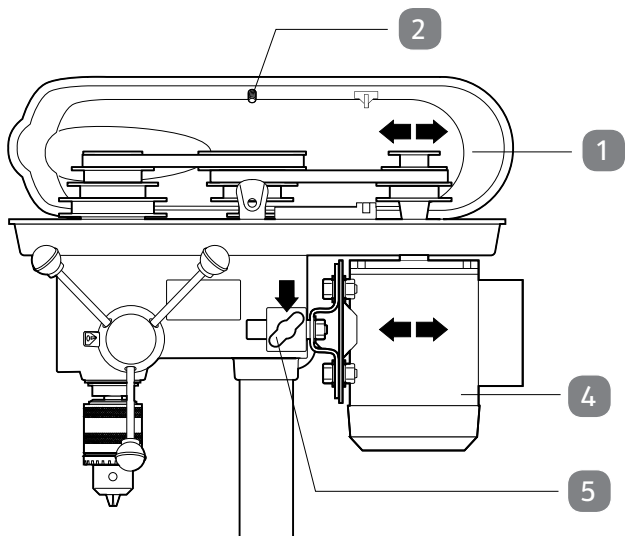
FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Az ékszíjnak feszesnek kell lennie, különben becsípődéses balesetet okozhat.

- Viseljen védőkesztyűt.

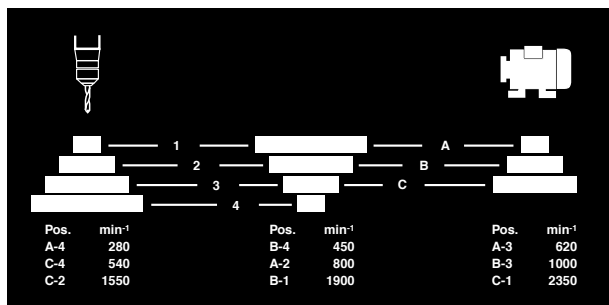
Az asztali fúrógép kilenc különböző fordulatszámom tud működni. Ezeket két ékszj áthelyezésével lehet beállítani. Az ékszjnak három hajtótárcsa pár közé vannak fogva, ahol a közepső tárcsapár dönthető.

1. Kapcsolja ki az asztali fúrógépet (piros kikapcsoló **O 19** megnyomása) és húzza ki a hálózati dugót az aljzathból.



2. Kereszthornyos csavarhúzóval nyomja a fedélen **2** a rugós reteszelőcsavart és kb. egy fordulattal csavarja el balra.
3. Hajtsa fel a fedelet **1**.
4. Oldja ki mindkét oldalon a rögzítőcsavarokat **5** és tolja a motort **4** a gépfej felé. Ez kilazítja az ékszíjakat.

A következő ábra az ékszíj lehetséges helyzeteit mutatja:



Példa: **A-4**.

A azt jelenti, hogy a jobb ékszíj az A helyzetben van, a **4** pedig azt, hogy a bal ékszíj a 4-es helyzetben van.

A fordulatszám percenként 280.

5. A következő táblázat segítségével állítsa be a szükséges sebességet.

| Helye | Percenkénti fordulatszám | Helye | Percenkénti fordulatszám |
|-------|--------------------------|-------|--------------------------|
| A-4 | 280 | B-3 | 1000 |
| B-4 | 450 | C-2 | 1550 |
| C-4 | 540 | B-1 | 1900 |
| A-3 | 620 | C-1 | 2350 |
| A-2 | 800 | | |

- Húzza elfele a motort **4** a fejtől, hogy az ékszíjat megfeszítse.
- Csavarja be mindkét oldalon a rögzítőcsavart **5**
- Ellenőrizze az ékszíjfeszességet. A feszesség akkor megfelelő, ha az ékszíjat kb. 1 cm-nyit lehet benyomni.
- Zárja le a fedelet **1** és húzza meg újra a reteszelő csavart **2**.



TUDNIVALÓ!

A fedélen biztonsági kapcsoló van. Amikor a fedél nincs bezárva, az asztali fúrógépet nem lehet bekapcsolni.

Átlátszó védőburkolat magasságának állítása

Az átlátszó védőburkolat **15** repülő szikrák ellen véd. A fúrás megkezdése előtt mindig úgy állítsa be, hogy a fúrás helyét a lehető legjobban levédje. **A védőburkolat nem helyettesíti a megfelelő védőruházatot, például a védőszemüveget sem.**

- Kapcsolja ki az asztali fúrógépet (piros kikapcsoló **0** **19** megnyomása) és húzza ki a hálózati dugót az aljzatból.
- Lazítsa ki valamennyire a védőburkolaton **15** az oldalsó szárnyas csavarokat (lásd **G ábra**).
- Hozza a védőburkoló **15** alsó részét megfelelő magasságra és húzza meg újra az oldalsó szárnyas csavarokat.

Munkadarab befogása a satuba

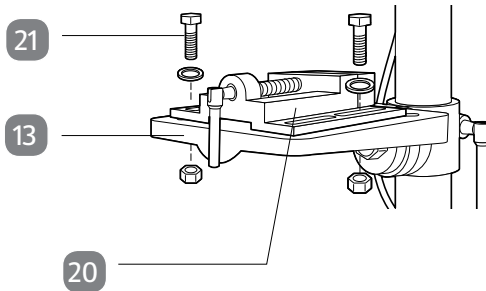


FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelésmód súlyos sérülésekhez vezethet.

- Soha ne próbálja a munkadarabot kézzel megtartani.
- A kifúrandó munkadarabot mindig a mellékelt satuval rögzítse.
- Ha a munkadarabot nem lehet a satuba befogni, akkor túl nagy és a fúrógéppel nem lehet megmunkálni.

1. Hajtsa ki a satut **20** és helyezze be a munkadarabot.
2. Fogja be szilárdan a munkadarabot.
3. Állítsa a satut **20** a fúróasztalra **13**.



4. Biztosítsa a satut **20** a fúróasztalon **13** átlósan, két csavarral, két anyával és négy alátéttel **21**.
5. Csak kézzel húzza meg a csavarokat, hogy a satu **20** a behelyezett munkadarabbal eltolva még pontosan pozicionálni tudja a fúróasztalon **13**. Azonkívül fúráskor ezáltal önközpontosítás történik.

Fúróasztal beállítása

- Kapcsolja ki az asztali fúrógépet (piros kikapcsoló **0 19** megnyomása) és húzza ki a hálózati dugót az aljzatból.

Magasság beállítása

1. Fél kézzel tartsa meg szorosan a fúróasztalt **13**.

- Másik kezével oldja meg kissé a forgókart **10**, amely a fúróasztalt **13** rögzíti a fúróoszlopon **8** (lásd **D ábra**).
- Pozicionálja a fúróasztalt **13** a megfelelő magasságba.
- Húzza meg újra a forgókart **10**.

Dőlés beállítása

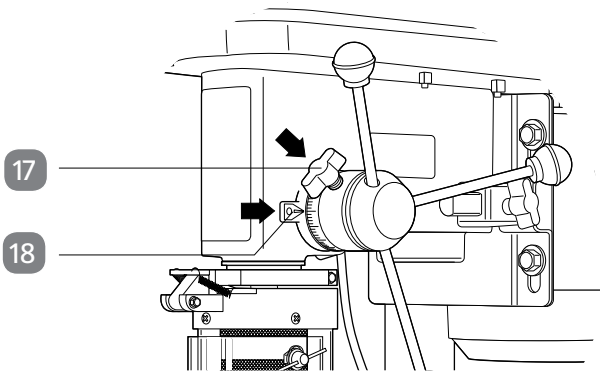
A fúróasztalt jobbra és balra 45 fokkal meg lehet dönteni.

A dőlésszög beállításához 19-es villáskulcs vagy gyűrűskulcs szükséges.

- Oldja meg a kulccsal a csavart a fúróasztal **13** alján (lásd **D ábra**).
- Fordítsa a fúróasztalt **13** balra vagy jobbra. Az éppen beállított szög a skálán **9** leolvasható (lásd **A ábra**). Pontos beállításhoz található a fúróasztalon **13** egy jelölés, amelyet a szükséges fokszámhoz lehet állítani.
- Húzza meg újra a kulccsal a csavart a fúróasztal **13** alján (lásd **D ábra**).

Fúrásmélység beállítása

A skálagyűrűvel beállítható a szükséges fúrásmélység.



- Kapcsolja ki az asztali fúrógépet (piros kikapcsoló **0** **19** megnyomása) és húzza ki a hálózati dugót az aljzatból.
- Oldja meg a szorítócsavart **17**, amely a skálát rögzíti.
- Süllyessze az orsót a behelyezett szerszámmal a munkadarabra.
- Forgassa a skálát ütközésig előre, amíg a fúrófejen a nyíl jelölés **18** a skála null-pontjára nem mutat.
- Forgassa a skálát a szükséges fúrásmélységre. Ha például 20 milliméter mély furatot szeretne készíteni, akkor a „20”-ra.
- Húzza meg újra a szorító csavart **17**.
- Vigye vissza az orsót a kiinduló helyzetbe.

Fúrást segítő tippek

- Fém fúrása: Kemény fémhez, nagy furatátmérőhöz alacsony fordulatszámot válasszon.
- Fa fúrása: Viseljen porvédő maszkot, mert a faporok egészségre ártalmasak. Fúrjon alacsony fordulatszámon.
- Kerámia, csempe fúrása: Használjon megfelelő fúrót központosító csúccsal.
- Forgács megtörése: Sok esetben a túl hosszú forgácsot meg lehet szakítani úgy, hogy fúrás közben az orsó megemelésével a fúrót rövid időre kiemeli a furatból.

Tisztítás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS! **Áramütés veszélye!**

A hibás elektromos csatlakoztatás, ill. a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Az asztali fűrőgép tisztítása, szerszámcsere és karbantartási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Karbantartási munkákat kizárólag szakemberek végezhetnek.

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! **Égési sérülés veszélye!**

Fúrás után közvetlenül a fűrő, illetve a használt szerszám még nagyon forró lehet.

- Hordjon megfelelő munkakesztyűt vagy várjon egy kicsit, amíg a fűrő, illetve a használt szerszám lehűl, csak utána vegye ki őket tisztítani az asztali fűrőgépből.

**FIGYELMEZTETÉS!**
Sérülésveszély!

Ne pusztá kézzel távolítsa el a forgácsot. A forró, hegyes fémforgács sérülésveszélyt jelent.

- Tisztításhoz viseljen megfelelő védőkesztyűt.

**TUDNIVALÓ!**
Rövidzárlat veszélye!

A készülékház alá beszivárgó víz kárt tehet a terasz hő-sugárzóban.

- Az asztali fűrőgépet soha ne merítse vízbe.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékházba.

**TUDNIVALÓ!**
Anyagi károk veszélye!

Az asztali fűrőgép szakszerűtlen tisztítása károkat okozhat.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém vagy műanyag sörtéjű kefét, valamint éles, fém tisztítóeszközöket, kést, kemény spatulát és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet.
- Az asztali fűrőgépet semmi esetre se tegye mosogatógépbe. Tönkremegy.

1. Kapcsolja ki az asztali fűrőgépet (piros kikapcsoló **0** **19** megnyomása) és húzza ki a hálózati dugót az aljzatból.
2. Várjon egy kicsit, amíg az asztali fűrőgép, a használt fűrő, illetve a behelyezett munkadarab lehűl.
3. Vegye le a fűrőt, illetve a munkadarabot.
4. Ecsettel vagy hasonlóval távolítsa el minden forgácsot, egyéb részecskéket.
5. Az asztali fűrőgépet enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa meg. Makacs szennyeződésekhez használhat lágy szappanos vizet.
6. Hagyjon minden alkatrészt teljesen megszáradni, mielőtt az asztali fűrőgépet újra használná vagy elrakná.

Ápolás

- Időről időre kenje meg a fúróoszlopot kereskedelemben kapható savmentes kenőzsírral (szaküzletben kapható).

Ellenőrzés

Rendszeresen ellenőrizze az asztali fúrógép állapotát. Többek között Többek között ellenőrizze:

- a kapcsolók sértetlenségét,
- a tartozékok kifogástalan állapotát,
- az áramkábel és a csatlakozódugó épségét,
- a motor szellőzőnyílások tisztaságát, a levegő szabad útját. Adott esetben a tisztításához használjon ecsetet vagy puha kefét.

Amennyiben sérülést talál, szakszervizzel megjavíttatva kell elkerülni a veszélyeztetést.

Tárolás

1. Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg az asztali fúrógépet (lásd „Tisztítás” c. részt).
2. A tiszta asztali fúrógépet és a tartozékokat lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja.



TUDNIVALÓ!

Gyerekektől elzárt helyen, 5 és 30 °C közötti hőmérsékletű helyen tárolja.

Szállítás

- Az asztali fúrógép nehéz. Lehetőleg egy másik emberrel együtt vigye. Eközben egyik kezével az alaplemez alatt, másik kezével a fúróoszlopnál tartsa az asztali fúrógépet. **Ne a gépfejnél fogva vigye az asztali fúrógépet.**
- Ha járművel szállítja az asztali fúrógépet, elcsúszás ellen feszítő hevederekkel ki kell biztosítani.
- Hosszabb szállításkor az asztali fúrógépet szét kell szerelni és az eredeti csomagolásban kell szállítani.

Hibakeresés

Az asztali fúrógépet nem lehet bekapcsolni.

- A csatlakozódugó benne van az aljzatban?
- A fedél le van csukva és le is van zárva? Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a gépet nyitott fedőburkolattal üzemeltessék.

A fúró/szerszám alig megy bele a befogott munkadarabba.

- A fúró/szerszám megfelelő és kifogástalan állapotban van?
- Jól van beállítva a fordulatszám?

Műszaki adatok

| | |
|--------------------------------|---|
| Típus: | WZTB 500 asztali fúrógép |
| Üzemi feszültség: | 230 V ~, 50 Hz |
| Teljesítmény: | 500 W |
| Rövid ideig tartó üzemeltetés: | 15 perc, azután az asztali fúrógépnek hűlnie kell |
| Védelmi osztály: | 1 |
| Súly: | 21,5 kg |
| Motor fordulatszám: | 1400 min ⁻¹ |
| Leadott fordulatszám: | 280 - 2350 min ⁻¹ |
| Sebességfokozatok: | 9 |
| Fúrótokmány felfogás: | B 16 |
| Fogkoszorús fúrótokmány: | 3 - 16 mm |
| Max. szárátmérő: | 16 mm |
| Kirakodás: | 115 mm |
| Max. fúrásmélység | 50 mm |
| Oszlop átmérő: | 46 |
| Cikk szám: | 39734 |

Zaj és rezgési információk



FIGYELMEZTETÉS! **Egészségkárosodás!**

- A munkához viseljen hallásvédelmet és megfelelő védőruhát.

A zaj mérési értékek meghatározása az EN 61029 szerint történt.

Az elektromos szerszám A értékelésű zajsintje jellemzően:

- Hangnyomásszint L_{PA} 65,5 dB(A), Bizonytalanság K_{PA} 3 dB
- Hangteljesítményszint L_{WA} 78,5 dB(A), Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Kibocsátott rezgés értéke $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgés kibocsátási érték meghatározása szabványos eljárással történt, valamely elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására használható.

A megadott rezgés kibocsátási érték alapul vehető a felhasználható által kapott rezgés megbecslésekor.

FIGYELMEZTETÉS!

A kibocsátott rezgés tényleges értéke használat közben eltérő lehet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használatának módjától függően. Igyekeztek a rezgés okozta terhelést a lehető legkisebb szinten tartani. Csökkenteni lehet a rezgés hatását például munka közben kesztyű hordásával és a használati idő korlátozásával. Ekkor az üzemi ciklus minden részét figyelembe kell venni (például azt az időt is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és azokat is, amikor ugyan be van kapcsolva, de csak üresen jár).

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje a jótállási jegyen (az útmutató végén) feltüntetett címtől.

Hulladékkezelés

Csomagolás eltávolítása



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Elhasznált készülékek leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

Amennyiben a készülék használhatatlanná válik, a **törvény előírásai szerint minden felhasználó köteles azt a háztartási hulladéktól elkülöníteni**, és le kell adnia a legközelebbi gyűjtőállomáson. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása, és így elkerülhetők a környezetkárosító hatások. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva a fenti jelöléssel.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitátserklárung

- D** erklárt folgende Konformitát gemáß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktivt samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува slednata сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EУ-reglna og annarra staðla vöru

Tischbohrmaschine WZTB 500 (Workzone)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 20.06.2014

Weichselgartner/General-Manager

Schunk/Product-Management

First CE: 04

Art.-No.: 42.505.43 I.-No.: 11024

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR010612
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

| | |
|--|---|
| Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy | A gyártó cégneve, címe és email címe: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau |
| A szerviz neve, címe és telefonszáma: Einhell Hungaria Ltd, KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT, 1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 5-7. Tel. 06(1) 237 – 0494, FAX: 06(1) 237 – 0495 MOBIL: 06 (30) 747-1443. e-mail: RAKTAR@EINHELL.HU, NYITVA TARTÁS: H-CS: 8-17, P: 8-14 | A termék megnevezése: Asztali furogep Gyártási szám: 39734 A termék típusa: WZTB 500 |
| A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása: | Termékjelölés: 12/2014 |
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: | A javításra átvétel időpontja: |
| A hiba oka: | A javítás módja: |
| A fogyasztónak történő visszaadás időpontja: | A javítási idő következtében a jótállás új határideje: |
| A szerviz neve és címe: | Kelt, aláírás, bélyegző: |

Vevő neve:

Irányítószám/Város:..... Utca:.....

Tel.szám/e-mail cím:.....

Aláírás:



Garancia-feltételek

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

Tisztelt Vásárlónk!
A reklamációk kb. 95%-a sajnós kezelési hibára vezethető vissza; ezek minden további nélkül elháríthatók, ha Ön telefonon, e-mailben vagy fax útján külön az Ön számára létesített szervizünkkel kapcsolatba lép.

Kérjük ezért, hogy mielőtt beküldené készülékét vagy visszavinné a boltba, vegye igénybe forródrót szolgálatunkat. Itt anélkül, hogy ki kellene mozdulnia, segítséget nyújtunk Önnek.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;

b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.



Forgalmazó:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22

D-94405 Landau

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



+06(1) 237-0494



www.isc-gmbh.info

Típus: **WZTB 500**

Gyártási szám: **39734**

12/2014

3

év
garancia